



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
ASSESSORATO DEL LAVORO - SERVIZIO EMIGRAZIONE



Prot n.



Concorso internazionale per produzione di cortometraggi “L'emigrazione dei sardi” 2008
(*The international competition for the production of short films about Sardinian emigration”/ Cuncursu internatzionale pro sa produtzione de cortometràgios “S'emigratzione de sos sardos”*)

SCHEDA DI PARTECIPAZIONE
(**PARTICIPATION FORM/ISCHEDE DE PARTETZIPATZIONE**)

da inviare a (*send to/de imbiare a*)
Società Umanitaria - Cineteca Sarda, Viale Trieste, 118 - 09123 Cagliari (Italia)
entro il (*by/intro de su*) 16.2.2009

Dati del progetto (project data/datos de su progetu)

Documentario (*documentary/documentàriu*) Fiction

Titolo (*title/tìtulu*): _____

Fonte - per i progetti tratti da un testo letterario, teatrale o altro (*Source - for projects derived from a literary text, theatrical or other/Fonte - pro progetos leados dae unu testu literàriu, teatrale o àteru*)

Dati dell'autore(*author information /datos de s'autore*)

Nome (*Name/Nùmene*) _____

Cognome(*Surname/Sambenadu*) _____

Nato a (*Born in/Nàschidu in*) _____ il (*on/su*) _____

Indirizzo(*Address/Indiritzu*) _____

Città (*City/Tzitade*) _____ Stato (*State/Istadu*) _____

Tel. _____ Fax _____

e-mail _____ Web _____

Professione (*Profession/Professione*) _____

Città d'origine in Sardegna (*Sardinian City of Orgin/Tzitade de origine in Sardinia*) _____

Dati di altri autori - per progetti collettivi**(Information of additional authors – for group projects/Datos de àteros autores - pro progetos de grupu)**

Nome (Name/Nùmene)	_____	Cognome (Surname/Sambenadu)	_____	il (on/su)	_____
Nome (Name/Nùmene)	_____	Cognome (Surname/Sambenadu)	_____	il (on/su)	_____
Nome (Name/Nùmene)	_____	Cognome (Surname/Sambenadu)	_____	il (on/su)	_____

Il sottoscritto dichiara (the signee declares/su sutascritu declarat)

- di essere titolare dei diritti di utilizzazione del progetto presentato (*to be the owner of the rights of the submitted project/de èssere mere de sos deretos de usu de su progetu presentadu*)
- che i contenuti non violano leggi e regolamenti vigenti o diritti di terzi (*that the contents are not in violation of the rules and regulations in effect or any third party rights/chi sos cuntentos non violent sas leges e sos regulamentos in atu o sos deretos de àteros*)
- di aver letto e accettato il regolamento del Concorso 2008 in ogni sua parte (*to have read and to comply in full with all the regulations for the 2008 competition/de àere lèghidu a atzetadu su regulamentu de su Cuncursu 2008 in onni parte sua*)

Autorizza la Società Umanitaria – Cineteca Sarda al trattamento dei dati personali ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 sulla tutela della privacy. (*Authorizes the Humanitarian Society – Sardinian Film Collection to the use of personal data according to the legislative decree on privacy no. 196/2003/Autorizat sa Sotziedade Umanitaria – Tzineteca Sarda a su tratamentu de sos datos personales comente inditadu dae su d.lgs. 30 làmpadas 2003, n. 196 subra sa tutela de sa privadesa*)

Data(*date/data*) _____ Firma (*signature/firma*) _____

Allegati - in 5 copie cartacee e 1 in cd/dvd, art. 6 del regolamento (Attached – 5 paper copies and 1 cd/dvd, article 6 of competition rules/ Allegados - in 5 còpias in paperi e 1 in cd/dvd, art. 6 de su regulamentu)

1. Documento che attesti la residenza del partecipante (*Document which proves the residence of the participant/Documentu chi atestet sa residènzia de su partetzipante*)
2. Soggetto/sceneggiatura (*Subject/screenplay/Sugetu, issenegiadura*)
3. relazione descrittiva (*Descriptive report/Relata descrittiva*)
4. piano economico preventivo delle spese (*Anticipated budget of project/pianu econòmicu preventivu de sas ispesas*)
5. curriculum vitae dell'autore (*Author's curriculum vitae/Curriculum vitae de s'autore*)
6. Il progetto completo, come riportato nell'art. 4, e il curriculum vitae in formato WORD su CD Rom (*A CD containing the completed project, as described under article 4 and the curriculum vitae in WORD/Su progetu cumpletu, comente inditadu in s'art. 4, e su curriculum vitae formadu Word in CD Rom*)

Documentazione aggiuntiva (Additional Documentation/documentos in atzunta)

- documentazione idonea a dimostrare il regolare possesso dei diritti d'uso (*documentation demonstrating the rightful ownership of the project's usage rights /documentatzione idònea a cumproare su possessu regolare de sos deretos de usu*)
- liberatoria per l'utilizzo delle musiche (*documentation granting music usage rights/liberatoria pro s'usu de sas mùsicas*)
- scheda descrittiva delle opere precedenti (*form describing previous works/ischeda descrittiva de sas òperas fatas in antis*)
- show reel su DVD di opere precedenti (*show reel on DVD of previous works/showreel in DVD de sas òperas fatas in antis*)
- altro(*other/àteru*) _____

L'ISCRIZIONE AL CONCORSO SARÀ RITENUTA VALIDA SOLO SE COMPLETA DI TUTTA LA DOCUMENTAZIONE PREVISTA NEL REGOLAMENTO (ENTRANCE IN THE COMPETITION WILL BE CONSIDERED VALID ONLY IF ALL DOCUMENTS HAVE BEEN COMPLETED AS STIPULATED IN THE REGULATIONS./S'ISCRITZIONE A SU CUNCURSU AT A BALERE SOLU SI AT A ÈSSERE CUMPLETA DE TOTU SA DOCUMENTATZIONE PREVIDIDA IN SU REGULAMENTU)